



Prochainement au CLC

♦ Bim's

ATTENTION :

Modification des représentations du spectacle Bim's : Mercredi 18 (15h) et Jeudi 19 avril (9h30) au C.L.C. Tarifs : 6.50 / 5.50 €

Thierry Balasse "l'électroacousticien" qui marie bruits, notes et voix avec le batteur-mixeur Eric Groleau. Les pièces sont toutes savamment écrites, mais le déroulement du spectacle n'en est pas moins dûment improvisé : parce que la musique est l'art de l'instant et de la surprise et que leurs percussions sont synchrones avec les rythmes intimes du spectateur.

Dans le cadre des JMF
(Jeunesses Musicales de France)

♦ La petite Sirène

Vendredi 09 mars 2007

Séances à 9h30 et 14h

Tarifs : 6.50 / 5.50 €



« La mer, l'amour délicieux et impossible, un beau prince, une sorcière, des paysages terrifiants et une richesse de sentiments, tous les ingrédients sont là pour un compositeur qui veut faire rêver des enfants. Un violon, une clarinette, un piano, des petites percussions, des éclairages où le réel et l'irréel se confondent, voilà l'instrumentation requise au service de cette merveilleuse légende.

Les instruments : piano, violon, clarinette, percussions.

Les artistes : issus des conservatoires nationaux supérieurs, invités des plus grands festivals, ils sont les interprètes réguliers du travail de Graziane Finzi.

Dans le cadre des JMF (Jeunesses Musicales de France)

♦ Demi Evans

Dimanche 18 mars 2007 - 17h

Tarifs : 22 / 16 / 10 €

Tous ceux qui l'ont vue sur scène sont unanimes : Demi Evans possède bien davantage qu'une voix, c'est avant tout une interprète

lumineuse dont la sincérité, la force de conviction et l'exubérance font sortir de leur coquille les spectateurs les plus blasés.

Originaire du ghetto de Dallas, Demi Evans exprime une force étonnante au travers de sa voix et de son interprétation en général... Cela s'explique sans doute par un parcours de vie plutôt bien rempli : Gospel, mannequinat... Et puis c'est le hasard de la vie, un accident en particulier, qui la mène à faire étape un jour à Paris pour finir par rejoindre la formation de Jean-Jacques Milteau.

Souvenez-vous de leur passage en avril dernier ! Justement ce dernier l'encourage à lancer sa propre carrière avec le label Iris Music... "Why do you run", son 1er album, en est le fruit et quel fruit !

Voix somptueuse et puissante, une voix qui me rappelle agréablement celle de la délicieuse Mary Ann Redmond, une voix au service de ses propres compositions (co-écrites avec Fred Morisset) folk et bluesy...

Demi Evans : chant - Olivier Louvel : guitares

- Nicolas Noël : clavier

Nécrologie : René Durand



La commune du Guilvinec a récemment perdu un peu de sa mémoire vivante. René Durand, qui fut le lien humain entre les différentes municipalités et la population guilviniste, nous a quittés, à l'aube d'une retraite méritée.

Au fil des trente-deux années passées au secrétariat de la mairie, M. Durand avait su montrer sa grande disponibilité et ses qualités d'homme de terrain. Guilviniste de souche, la parole facile et l'humour toujours présent, il savait mieux que personne nouer le contact et faciliter les relations.

" La vie de M. Durand aura été pour beaucoup liée à la vie du Guilvinec... et cela pendant près d'un quart de siècle.

Que ce soit aux côtés de la vie associative et notamment sportive – les amateurs de football et les supporters du TGV perdent l'un des leurs -,

Que ce soit dans le volontariat au service des autres comme sa grande attention aux demandes des pompiers, n'oubliant jamais là encore l'exemple de son père.

Que ce soit dans son implication dans l'importance de l'éducation des enfants – la vie scolaire – (pour ne citer que trois exemples), M. Durand participait pleinement à la vie communale "...

« Je voudrais en revanche saluer le grand républicain et le patriote. Ce mot, un peu désuet aujourd'hui, doit ici reprendre toute sa force. René Durand aimait sa Patrie.

Fort de l'éducation transmise par son père qu'il vénérât, respectueux de l'Histoire de notre pays, et notamment de ses périodes de conflits et de gloire, M. Durand veillait à inscrire la vie du Guilvinec au rythme des moments de mémoire nationaux. Sa fidèle présence - même pendant sa maladie - aux commémorations, en témoigne.

De notre Patrie, M. Durand se passionnait pour ses institutions, garantes de la vie démocratique. Je peux témoigner de sa loyauté totale face aux choix du peuple. Que ce choix soit celui exprimé localement ou celui exprimé nationalement.

Il appréciait les joutes oratoires de ses représentants et ainsi était un spectateur fidèle des débats parlementaires.

Que ce message de respect de notre patrie et de ses institutions, que ce devoir républicain de respect de notre démocratie demeurent. Au nom de tous, élus, personnel communal, Guilvinistes, je vous remercie, Monsieur Durand »

(Hélène Tanguy, le 30.01.2007)

DÉPARTS EN RETRAITE



Parmi les bénéficiaires de vacances prolongées, Michel Le Brun, qui pendant plus de 28 ans a exercé à la mairie, recevait la médaille de la Ville du Guilvinec des mains de Madame Tanguy lors de la Galette des Rois. ...et aussi, Denise D'Arco, secrétaire du Maire depuis 1995, à qui le cumul des années passées au sein de l'ad-



ministration a permis de faire valoir ses droits à la retraite cette année. ... sans oublier Henri Le Cléac'h, employé municipal depuis 1978, responsable du service voirie, qui pourra dès à présent profiter des Estivales en tant que spectateur, tandis que d'autres s'occuperont de la logistique qu'il assumait jusque là.

MAISONS DÉCORÉES POUR NOËL



Cet hiver encore, toute notre petite commune a pris un air de fête et chassé la grisaille par ses illuminations de Noël. Pères Noël rutilants et rennes enguirlandés s'en sont donnés à cœur joie sur les toits et dans les jardins. La municipalité a récompensé comme il se doit les instigateurs de ces ornements.

édito

Ce premier journal de 2007 vient vers vous au-delà de la période traditionnelle réservée aux vœux. Ceux de notre équipe ont été présentés publiquement le 15 janvier au CLC. Souhaitons à tous que cette nouvelle année soit belle pour chacun d'entre vous.

L'année 2006 s'est terminée sur les excellents chiffres du port. Alors, à nouveau, bravo à tous les acteurs de la pêche au Guilvinec en commençant par les marins-pêcheurs. Notre port se hisse au 2^{ème} rang national après Boulogne, avec ses 18 838 tonnes débarquées (soit + 10 % en tonnage) et plus de 73 millions d'euros en chiffre d'affaires.

Il nous paraît naturel et important que notre commune demeure le partenaire premier de la dynamique portuaire. Aux côtés de l'ensemble de la filière (bateaux, mareyage, transport, avitaillement, filature, construction et réparation navales, transformation), nous devons envisager l'avenir avec optimisme. Il y va de la santé économique locale.

L'activité municipale sera concentrée sur les chantiers de voirie (cf. article), essentiellement, et sur la finition des investissements en cours. L'accélération des permis de construire nous amène aussi à travailler à nouveau sur l'urbanisme du Guilvinec. Cette réflexion sera complétée par celle permettant d'offrir aux jeunes ménages travaillant sur la commune la possibilité de se loger et de devenir propriétaires. C'est ainsi que les six petites maisons que nous avons voulues en location-accession à la propriété, en lien avec le Logis Breton, sortiront de terre très prochainement.

En espérant que ce journal vous apportera les informations auxquelles vous êtes attachés,

Soyez assurés, Madame, Monsieur, de notre dévouement.

L'équipe municipale.

RAPPELS

Vacances scolaires :

du samedi 31/03/2007 au 16/04/2007
du mercredi 04/07/2007 au 03/09/2007

Permanences des écrivains publics

Au CLC, vous pouvez vous faire aider pour la rédaction de courriers administratifs, personnels...

Permanences les 8 mars, 19 avril et 10 mai de 14 h 15 à 15 h 15. Il est nécessaire de prendre rendez-vous en contactant le CLC au 02.98.58.22.65.

Calendrier des élections

L'élection du Président de la République aura lieu les dimanches 22 avril et 6 mai 2007. Les élections législatives se dérouleront les dimanches 10 et 17 juin 2007.

Bulletin d'informations municipales

Directeur de la publication : Catherine MILLINER

Responsable de la rédaction : Claudia DURAND

Création et Impression : IMPRIMERIE SERVICES

De nombreux dossiers verront le jour en 2007

- La voirie avec des chantiers conséquents : la rue des Fusillés de Poulguen, la rue de Plomeur, le long du lotissement de Moulin Mer, et de très nombreuses améliorations ou réfections de chaussées ou de trottoirs. Il est vrai que la généralisation de l'installation sur tout le territoire du tout-à-l'égout a mis à mal le revêtement de nos rues et de nos trottoirs, mais rue après rue, le programme des travaux de réfection et de rénovation avance. La rue Jeanne d'Arc en témoigne, il est plus judicieux de refaire correctement une rue plutôt que de reboucher les trous, mais cela coûte très cher et demande une grande rigueur pour l'élaboration d'un programme cohérent.
- L'achèvement de la construction des vestiaires de foot du stade Amédée Biguais sera effectif en été. Nos jeunes footballeurs de l'entente Guilvinec-Tréfiagat pourront ainsi profiter de ce nouvel équipement.
- La construction de logements pour la gendarmerie. Ces logements prendront place en face de la gendarmerie à l'emplacement des anciens vestiaires.
- la restauration de la Chapelle de Saint Trémeur pour laquelle un dossier de subvention a été réalisé et qui, grâce à une équipe de bénévoles par l'intermédiaire de l'association Gwarez Chapel Sant Trevel, reprend vie après des décennies d'abandon.
- L'importance du patrimoine bâti communal suppose en outre un effort d'entretien permanent (ex. : la toiture de l'école...).
- la création de liaisons " douces " vélos-piétons.
- la fin de l'aménagement de la zone dunaire (aires naturelles de stationnement, balisage interdisant l'accès en dehors des cheminements établis, signalétique....) ; le platelage sera finalisé. De nombreuses personnes l'empruntent, il est le lieu de rencontre entre générations, mamans avec poussettes, personnes âgées...il se révèle même parfois un peu étroit. Quelques problèmes restent encore à résoudre, essentiellement, l'interdiction de circulation de vélos (nous ne parlons pas de vélos d'enfant) et des déjections canines. D'ici quelques semaines, des panneaux de réglementation seront installés, des distributeurs de sacs pour déjections canines ainsi que des poubelles. Espérons que le civisme des promeneurs et des propriétaires de chiens sera suffisant pour résoudre ces petits soucis.
- la DSP (Délégation de Service Public) gaz entre les trois communes de Guilvinec, Plomeur et Tréfiagat : ce dossier a bien évolué : nous en sommes désormais à la mise en concurrence des entreprises pour la création et l'exploitation d'un réseau de gaz sur la commune. C'est à la fin de l'année 2008 que les canalisations devraient arriver aux portes de la commune. Le réseau desservira les nouvelles habitations ainsi que certains bâtiments publics.
- l'étude de la faisabilité de logements financièrement accessibles aux jeunes ménages.

Au programme pour les mois prochains : jumelage, spectacles, expositions, animeront la commune.

Chapelle de Saint-Trémeur



Photo Martine Troadec - Le Télégramme

L'association Gwarez Chapel Sant Trevel reprend ses activités laissées au repos avant la Noël. Les bénévoles s'affairent en équipes pour l'entretien intérieur du bâtiment et du site. A l'extérieur, le nettoyage des parties basses de l'édifice a permis de comprendre les fondations. Au sud-est, la chapelle repose sur un affleurement rocheux que l'on retrouve plus bas au nord-est au niveau du muret en pierres sèches, maintenant mis à nu. L'un des buts de ces travaux extérieurs est la recherche de la fontaine d'origine dont la position diffère suivant les personnes interrogées, amenant du piment au travail des bénévoles. Le concours d'un sourcier s'avère inéluctable : attendons la saison sèche.

Ouverture de la chapelle au public les mercredis, vendredis, samedis et dimanches de 15 h à 18 h 30 :

- Au printemps du samedi 31 mars au dimanche 29 avril (y compris le lundi de Pâques)
Le mardi 1^{er} mai
Le dimanche 10 juin, jour de la Fête-Dieu (exposition)
- En été du dimanche 1^{er} juillet au dimanche 16 septembre

PRÉVENTION ROUTIÈRE

Prévenir le risque routier des ados : le rôle déterminant des parents.

Prévenir le risque routier des ados : le rôle déterminant des parents.

On le sait depuis longtemps : les jeunes sont les premières victimes de l'insécurité routière. Ce sur-risque apparaît à l'adolescence et dure une dizaine d'années. Peut-on faire quelque chose pour l'éviter ? Les spécialistes répondent par l'affirmative et précisent que les parents ont un rôle déterminant à jouer....

Certains vous diront que ce phénomène est inéducable ! Pour grandir et passer à l'âge adulte, l'adolescent a besoin de tester ses limites. D'ailleurs, il existait, dans les sociétés anciennes, des rites de passage qui leur permettaient de se confronter aux adultes, de mesurer leur courage en jouant avec le feu, la douleur ou le hasard. Il reste incontestable que les adolescents d'aujourd'hui éprouvent, eux aussi, le besoin de tester leurs limites. Si quelques-uns le font sur des terrains de sport, en classe ou dans un groupe de musique, d'autres choisissent la route. Celle-ci devient alors le terrain d'expression privilégié de leurs jeux dangereux. Cela commence dès 12-13 ans sur une bicyclette, en roller ou en skate. Mais c'est avec le « cyclo » que le risque prend toute son ampleur. Le nombre de victimes de la route monte d'ailleurs en flèche à 14 ans, lorsque l'adolescent, BSR en poche, acquiert le droit d'enfourcher un engin de moins de 50 cm3.

L'accès à des deux-roues plus puissants (125 cm3) à partir de 16 ans et à la voiture à partir de 18 ans ne fera qu'accroître le risque, tout comme leur mode de vie (sorties nocturnes, consommation d'alcool.....)

Il faut que jeunesse se passe..

On a longtemps cru que cette phrase incontournable était un mal nécessaire. Mais il semble qu'un discours nouveau, plus mobilisateur, s'inscrive en faux contre ce constat décourageant. Ainsi lors d'un colloque organisé par la prévention routière, psychologues, sociologues, médecins, chercheurs et responsables politiques ont démenti cette fatalité. D'abord parce que dans une société où les accidents diminuent globalement, ceux des jeunes diminuent aussi. Ensuite parce qu'une prévention adaptée aux jeunes est possible.

Il n'y a pas de fatalité !

Encore faudrait-il cesser de penser que l'Etat (à travers ses campagnes de communication) et les auto-écoles (avec l'apprentissage à la conduite) peuvent, à eux seuls, former des citoyens respectueux des règles indispensables au partage de la route et à la sécurité de tous ! Et d'arrêter d'imaginer que les enseignants, avec quelques heures d'éducation routière disséminées pendant la scolarité, peuvent leur inculquer les rudiments des bons comportements sur la route. Les parents ont, eux aussi, un rôle déterminant à jouer.

L'exemplarité ou l'éducation silencieuse Le comportement des parents influence celui des enfants. Le siège arrière de la voiture est un vrai magnétoscope. De sa place, l'enfant enregistre tout. Si pendant des années il a vu son père changer de file sans mettre son clignotant,

passer au feu orange « bien mûrs », s'il a entendu insulter les autres, il fera la même chose une fois au volant. Car pour lui, c'est un comportement normal. Pensez-y lorsque vous êtes au volant...

PARENTS :

Rouler à bicyclette est une des étapes vers l'indépendance pour vos enfants. Ce premier moyen de locomotion implique un certain nombre de responsabilités que vous pouvez leur inculquer en leur apprenant à :

- entretenir leur matériel,
- bien se comporter à bicyclette

N'hésitez pas à prendre le temps d'expliquer simplement à votre enfant comment fonctionne sa bicyclette.

Pour sa sécurité sur la route, il lui faut vérifier que ses pneus sont bien gonflés et les freins en bon état. Rappelez aux jeunes que, comme tout moyen de transport, la bicyclette est soumise au code de la route : priorité à droite, maîtrise du véhicule, signal pour changer de direction....

Pour sa sécurité la nuit, il doit vérifier le bon fonctionnement des ses éclairages et les nettoyer. Si la bicyclette est équipée d'un système d'éclairage à piles, celles-ci doivent être contrôlées régulièrement.

Ne pas laisser les jeunes partir à l'école le matin lorsqu'il fait encore nuit sans éclairage, même pour des petits trajets.

Pour son confort, sa selle et son guidon doivent être réglés en fonction de sa taille.

Il est recommandé de porter un casque et d'en attacher la sangle.

Afin d'aider les parents à jouer le mieux possible leur rôle d'éducation au risque routier, la Prévention Routière, en partenariat avec les assureurs de la Fédération française des sociétés d'assurance a mis en ligne le site www.priorite-vos-enfants.fr, un site très intéressant et instructif pour parents et enfants, riche de conseils personnalisés, d'avis d'experts, de jeux et dont les rubriques sont définies suivant les âges.



***Priorite-vos-enfants.fr : un site adapté à l'âge de vos enfants**

On ne parle pas de risque routier de la même façon à un enfant de 3, 9 ou 16 ans. C'est pourquoi, le site se décompose en cinq rubriques directement accessibles sur la page d'accueil : - de 6 ans, 6-9 ans, 10-12 ans, 13-16 ans et + de 16 ans. Pour chaque tranche d'âge, il est proposé des outils concrets qui indiquent « quand, comment et quoi enseigner » à vos enfants en matière de prévention routière : fiches conseils par usage (à pied, à vélo, en cyclo, en voiture...), interviews d'experts, actualités...

En plus de ces informations, vos enfants pourront apprendre tout en s'amusant grâce à des jeux interactifs, adaptés à leurs compétences et à leur psychologie. Quiz, jeux, clips : tout est conçu pour faciliter le dialogue entre vous et vos enfants.

Les balades accompagnées de Sofi

AUTOUR DU GUILVINEC

Pour découvrir le Guilvinec, son patrimoine naturel et culturel, ses alentours, différentes balades accompagnées vous sont proposées :

Le Guilvinec côté pierre

Découverte du Guilvinec, son histoire, son patrimoine.

L'arrière port et ses trésors à marée basse

Petite enquête sur le monde vivant du cimetière à bateaux.

Le Guilvinec côté mer

Découverte du Guilvinec et de son patrimoine maritime.

Le Guilvinec entre dune et chapelle

Balade de la Grève Blanche vers la chapelle St Trémeur (visite de la chapelle).

Découverte du littoral

A la rencontre du monde vivant entre dune et estran.

Les oiseaux de Léhan

Observation et découverte des oiseaux du marais (héron, aigrette garzette ...).

Voyage sur les dunes de Léchiagat

Découverte du milieu duanaire.

Tarifs : Adulte = 4 €

Jeune (7/14 ans) = 2 €

Enfant de moins de 7 ans = gratuit

Groupe limité à 20 personnes (mini 5 personnes.) Les enfants de moins de 14 ans doivent être accompagnés. Toutes ces sorties durent 2 heures

BALADE EN FAMILLE

Balade ludique enfant – parent avec petit jeu question – orientation – reconnaissance et découverte des plantes et d'oiseaux.

Tarifs : Famille = 8 €

Groupe limité à 12 personnes (mini 4 personnes). La sortie dure 2 heures.

L'Ecole Louise Michel a testé pour vous une des balades de Sofi...



" Jeudi 25 janvier l'après-midi la classe de CE1 s'est rendue au centre ville pour retrouver Sophie Vairon (office de tourisme) pour une visite commentée du Guilvinec. Arrivés un peu en avance les enfants ont visité le rez-de-chaussée de la Mairie. Puis Sophie a distribué des photocopies représentant différents endroits du Guilvinec (photos anciennes). A des endroits précis, les enfants par groupes de deux devaient retrouver la photo ancienne qui correspondait au

RANDONNÉE ACCOMPAGNÉE EN VELO (hors juillet – août)

Balades accompagnées en vélo, 2 circuits possibles

Tarifs : (Sans location de vélo)

Adulte = 6 €

Junior (jusqu'à 17 ans) = 3 €

Tarifs : (Avec location de vélo)

Adulte = 13 €

Junior (jusqu'à 17 ans) = 8 €

Groupe limité 10 personnes (mini 4 personnes). La sortie dure 2 1/2 heures

LES MERCREDIS « COULEUR MER »

(vacances scolaires de Pâques et les mercredis d'avril à juin)

Sortie en mer avec Soizen (bateaux 12 passagers) et croquage d'oiseaux du bord de mer.

Tarif = 10 € par enfant

Groupe limité à 12 personnes (mini 5 personnes). La sortie dure 2 heures



Programme, renseignements et inscriptions

A l'Office de Tourisme

de préférence la veille

ou 1/4 d'heure avant le départ.

Le matériel optique peut être fourni.

lieu. Tâche très difficile tant les changements sont énormes. Surprise des enfants au départ de la visite qui ont découvert que la mer arrivait autrefois au niveau de l'office du tourisme. Les bâtiments des Affaires maritimes n'existaient pas. Le clocher de l'église n'apparaissait pas sur les photos anciennes. Les noms des rues portent encore le souvenir des temps passés (Rue de la vieille usine).

Certaines ruelles sont trop étroites pour laisser passer une voiture. Des charrettes les remplaçaient. Des murs sont penchés pour servir de brise-lame... Autant de traces du passé que les petits enquêteurs ont pu découvrir. Le froid a un peu gâché la sortie et a altéré la motivation des enfants transformés en glaçons. Mais bon ce n'est pas de chance!... Cette sortie présentait une grande richesse ". (Sandrine Niel, enseignante de la classe).

Médiathèque Abri du Marin



aux petits et grands. Evidemment, c'était le jour de la Saint-Nicolas, aussi le Père Noël a fait une exception pour apparaître avant l'heure. Normal, après tout, la fête était en son honneur !



En février, la médiathèque propose une exposition de l'artiste Nibor, avec une sélection de toiles inspirées de ses voyages et d'influence BD.

Espace de prêt :

Mardi - Mercredi - Vendredi : 14h-18h

Samedi : 9h30 - 11h30

Dimanche : 10h30 - 12h.

Abonnement (de date à date)

individuel enfant (moins de 16 ans) : 5 €
individuel : 10 € (Le Guilvinec), 15 € (autres communes)

familial : 18 € (Le Guilvinec), 22,50 € (autres communes)

(L'abonnement est valable un an, un chèque caution de 40 € est demandé pour l'emprunt de Cd-rom ou DVD)

Tarifs ponctuels : Individuel : 1,5 € / semaine

Familial : 2,3 € / semaine

Durée du prêt : Livres, revues, CD audio : 3 semaines

Cd-rom : 1 semaine, vidéo : 3 jours

✉ : bibli.guilvinec@wanadoo.fr

✉ : 33, rue de la Marine
29730 Le Guilvinec

☎ : 02.98.58.95.13

Pour les fêtes, le Malamok s'est associé à la médiathèque pour créer une ambiance conviviale : les enfants ont décoré les locaux au moyen d'objets réalisés par leurs soins ; une bénévoles s'est transformée en conteuse-lutin, un goûter de Noël a été organisé dans l'entrée et proposé



Rétrospective de la tournée du Père Noël

Le Père Noël a commencé sa tournée par les écoles



Le Père Noël de l'école Jean Le Brun revenait de vacances au soleil...



... celui de l'école Sainte-Anne d'un stage de chorégraphie

Un très sympathique marché de Noël



Du mercredi 21 au dimanche 24 décembre vingt-cinq exposants en artisanat d'art : bois flotté, peinture, photographie, mosaïque, céramique, bijoux, jouets bois...se sont retrouvés place d'Estienne d'Orves pour la première édition du Marché de Noël, organisé par l'Office de tourisme du Guilvinec et l'Union des Commerçants.

Le mercredi et le samedi, les clowns de Naphtaline sont venus animer les rues du Guilvinec par leurs déambulations gaies, colorées et surprenantes !

L'arrivée du Père Noël le samedi après midi a attiré beaucoup de familles et c'est tant mieux car il y avait de quoi : l'équipage de la SNSM avait été missionnée pour amener à bon port un Père Noël tout souriant !

Tout le monde s'est ensuite retrouvé autour de jus de fruit, vin chaud et petits gâteaux, offerts par l'Union des Commerçants.

Fête de la culture bretonne



Photos Marine Troadec - Le Télégramme

Tarz-Mor (La Déferlante) est l'appellation emblématique de la Semaine de la Culture Bretonne organisée par l'association Emglev Ar Vro Vigoudenn en partenariat avec le C.L.C., régulièrement depuis 1992, pendant la troisième semaine de janvier. Son rôle est de donner à la population locale l'occasion de participer à une manifestation dont le contenu met en valeur la richesse de la langue et de la culture bretonnes.

Les animations sont diversifiées : cinéma pour les élèves des classes bilingues de Plomeur et de Pont-L'Abbé, veillée bretonne, conférence, concert, fest-noz, théâtre en breton. Elles sont suivies par des centaines de participants venus du Pays bigouden et bien au-delà.

Cette année, le thème de la veillée portait sur les épaves célèbres : celle du navire des Droits de l'Homme dans la Baie d'Audierne, explorée par Bruno Jonin, un passionné, et celle du Titanic, qui gît par 400 mètres de fond au large de Terre-Neuve.

Joseph Coïc était dans le bateau d'IFREMER qui a repéré l'épave en 1985,

et présent lors des prospections faites les années suivantes qui ont permis de remonter de précieuses reliques. Daniel Le Prince a découvert sur Internet la gwerz (complainte), composée dès 1912, année du naufrage, gwerz que Daniel Jéquel avait recueillie en 1980 à Goulien auprès de Tintin Mari, nonagénaire, qui chantait de mémoire et sans faute les trente-six strophes en breton du drame qui a bouleversé la population jusqu'au fond des campagnes.

Les trois Bigoudens ont monté un spectacle audiovisuel unique dont le fil conducteur est la gwerz chantée par Daniel Jéquel avec une synchronisation des images projetées et expliquées par Joseph Coïc. Une traduction du texte commentée par Daniel Le Prince a facilité la compréhension du texte breton. Ce dernier a réalisé une illustration sonore d'enregistrements des airs joués par l'orchestre du bord et même celle du S.O.S. ultime et de la corne de brume après qu'elle fut remontée et restaurée.

Texte de Michel Le Roy

Activités Écoles

Ecole Sainte-Anne : Mardi 7 mars **Carnaval de l'école** - Défilé à 10h30
Venez nombreux nous applaudir !

Point Information Jeunesse

Dans le cadre du Point Information Jeunesse :
- inscription au fichier Baby-sitting jusqu'au 28 février (contact au PIJ)
- février et mars (date non arrêtée) : atelier d'information sur le BAFA et les métiers de l'animation

Pendant les vacances scolaires :
lundi 9h-12h, mardi 9h-12h, mercredi 16h30-18h30, vendredi 9h-12h
PIJ, rue Emile Zola, 29730 Le Guilvinec, tél. 02.98.58.96.31
mail : pij.clc@orange.fr

Rappel des ouvertures du PIJ hors vacances : mercredi 16h30 - 18h30, vendredi 13h30 - 18h30, samedi 10h -12h et 16h30 - 18h30

Dans le cadre de l'animation famille : Permanence des écrivains publics aide à la rédaction de CV de 14h15 à 15h15 le 8 mars au CLC.

Secours Populaire

Dates à retenir :

- **Concert au CLC** organisé par et au profit du Secours Populaire le 25 février 2007 à 15 heures avec CLAN D'OICHE

- **Braderie de printemps** au local du Secours Populaire 20 rue Emile Zola, le 3 mars 2007 (10h/17h)
- **Thé dansant** Salle Polyvalente de Léchiagat le 15 avril 2007 à 15 heures.

Association l'Espoir - Vie et handicap

Cette association a pour but l'aide et le soutien des adultes handicapés à domicile, et met également en place des activités

ludiques afin de rompre leur isolement et soutenir leurs familles.
Contact : 02 98 58 50 28

Développement durable

Semaine du développement durable
Du 1^{er} au 7 Avril 2007
" Devenir un éco-citoyen "

L'Office de Tourisme, pour la première année, est inscrit dans le programme régional de la semaine du développement durable (partenaires : ADEME, Conseil Régional, DIREN), et coordonne une palette d'animations au Guilvinec et à Treffiatag.

Diverses animations seront proposées entre le 1er et le 7 Avril 2007 afin de sensibiliser le grand public à ce que l'on appelle " Développement durable " et donner des pistes de réflexions et d'actions .

La médiathèque aménagera un coin de lecture éco-citoyennes toute la semaine.

Un voyage sur la dune avec " Pik Nik zéro déchet " aura lieu le mercredi 4 Avril (découverte du milieu dunaire et moment d'échange sur la problématique des emballages et des déchets)

Portes ouvertes du jardin pédagogique de l'école primaire de Treffiatag jeudi 5 avril à 18h

Le MALAMOK proposera des animations sur le thème du recyclage le jeudi 5 et vendredi 6

Enfin un " VILLAGE ECO CITOYEN " sera installé place d'Estienne d'Orves le samedi 7 Avril de 11h à 19h.

Ce lieu d'échanges et de sensibilisation à l'éco-citoyenneté regroupera des acteurs locaux qui oeuvrent dans la préservation de l'environnement dans leur domaine : on pourra donc trouver de l'alimentaire bio (légumes, pain, épicerie...), des associations de protection de la nature et jardinage biologique, éco habitat, éco plombier, associations de réinsertion, papeterie recyclée, vêtement en coton bio, artisanats...

Un coin jeux écolorigolo sera animé par le Malamok avec un atelier artistique " création - récupération " encadré par Virginie TORRE

On pourra également se restaurer sur place tout en découvrant une exposition sur l'agriculture bio.

Une animation de rue est également prévue avec des clowns " éco-citoyens " !!
Alors, n'hésitez plus : notez bien ces rendez-vous sur votre agenda !

Chaque petit geste est un grand pas
Suffit d'y croire et d'être convaincu !!!!!

Pour tout renseignement et pour connaître le programme contactez l'Office de Tourisme au 02.98.58.29.29

RAPPELS RÉGLEMENTAIRES ET RÈGLES DE VIE



Les aires grillagées de récupération des bouteilles plastiques ayant été supprimées, celles-ci sont désormais à mettre dans les sacs jaunes (écrasées et fermées avec le bouchon) avec les autres emballages recyclables.

Collecte des ordures ménagères
Tous les lundis matins : section ouest de la commune et centre-ville
Tous les jeudis matins : section est de la commune et centre-ville

Le ramassage des sacs jaunes pour le tri sélectif se fait le lundi matin sur toute la commune.

Déchets verts : les premiers mardis des mois de février, mars, avril, juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre. Les premier et troisième mardis des mois de mai et juin.

Gros déchets : les premiers mercredis des mois de janvier, mars, mai, juillet, septembre, novembre.

Sacs jaunes = tri sélectif

Les sacs jaunes doivent être uniquement utilisés pour la collecte sélective et non comme sacs à ordures ménagères ou à déchets verts. Le jour de collecte en porte à porte se fait le lundi sur tout le territoire de la commune. Les sacs jaunes sont distribués gratuitement à la mairie.

Horaires des Déchetteries

	Combrit "Kerbénoën" 02 98 51 31 42	Plobannalec "Quélam" 02 98 82 26 76	Plomeur "Lézinadou" 02 98 82 10 33
Lundi	8h30 - 12h* 14h - 18h*	8h30 - 12h* 14h - 18h*	9h - 12h* 14h - 18h*
Mardi		14h - 18h*	9h - 12h* 14h - 18h*
Mercredi	8h30 - 12h* 14h - 18h*	8h30 - 12h* 14h - 18h*	9h - 12h* 14h - 18h*
Jeudi	8h30 - 12h* 14h - 18h*	8h30 - 12h* 14h - 18h*	9h - 12h* 14h - 18h*
Vendredi		14h - 18h*	9h - 12h* 14h - 18h*
Samedi	9h - 12 h* 14h - 18h*	9h - 12h* 14h - 18h*	9h - 12h* 14h - 18h*
Dimanche	10h - 12h*	10h - 12h*	10h - 12h*

* article 9 de l'arrêté portant sur le règlement intérieur de déchetteries communales : « L'accès aux déchetteries n'est plus autorisé dans les zones périphériques de la commune et le journal pour régler l'accès. A l'heure de la Remonte, les déposants doivent quitter l'entrée de la déchetterie et la garder fermée pendant... »